(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro

PCT

(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
22. Februar 2007 (22.02.2007)

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2007/020238 A2

(51) Internationale Patentklassifikation:
*A61M 5/28* (2006.01) *A61M 5/315* (2006.01)

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2006/065238

(22) Internationales Anmeldedatum:
11. August 2006 (11.08.2006)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
10 2005 038 497.8 13. August 2005 (13.08.2005) DE

(71) Anmelder *(für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von DE, US)*: **BOEHRINGER INGELHEIM INTERNATIONAL GMBH** [DE/DE]; Binger Str. 173, 55216 Ingelheim Am Rhein (DE).

(71) Anmelder *(nur für DE)*: **BOEHRINGER INGELHEIM PHARMA GMBH & CO. KG** [DE/DE]; Binger Str. 173, 55216 Ingelheim Am Rhein (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder *(nur für US)*: **BASSARAB, Stefan** [DE/DE]; Fuenf-linden 59, 88400 Biberach (DE). **BAUER, Alexander** [DE/DE]; Königsbergallee 9/1, 88400 Biberach (DE). **DENKINGER, Nicole** [DE/DE]; Birkendorfer Str. 45/4, 88400 Biberach (DE). **GARIDEL, Patrick** [LU/DE]; Ulzburgerstr. 365, 22846 Norderstedt (DE). **HEMMINGER, Markus** [DE/DE]; Uferstrasse 12, 88400 Biberach (DE). **KERN, Hans-Joachim** [DE/DE]; Ayestrasse 41, 88441 Mittelbiberach (DE). **LANGER, Andreas** [DE/DE]; Schubertweg 35, 88437 Maselheim (DE). **PRESSER, Ingo** [DE/DE]; Widdersteinstr. 162, 88400 Biberach (DE).

(74) Anwälte: **HAMMANN, Heinz** usw.; Binger Str. 173, 55216 Ingelheim Am Rhein (DE).

(81) Bestimmungsstaaten *(soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart)*: AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HN, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KM, KN, KP, KR, KZ, LA, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, LY, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NG, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RS, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SM, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, ZA, ZM, ZW.

(84) Bestimmungsstaaten *(soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart)*: ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Veröffentlicht:**

— *ohne internationalen Recherchenbericht und erneut zu veröffentlichen nach Erhalt des Berichts*

*Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.*

(54) **Title:** TWIN-CHAMBER RECEPTACLE WITHOUT A BYPASS

(54) **Bezeichnung:** DOPPELKAMMER-BEHÄLTER OHNE BYPASS

(57) **Abstract:** The invention relates to a twin-chamber receptacle for accommodating and combining two separate components, at least one of which is liquid. Said twin-chamber receptacle comprises a cylindrical member (15) with one respective closure (20, 60) at each of the two ends (5, 70) of the member (15), a top closure (60) towards the liquid component and a bottom closure (20) towards the solid component, and a separating plug (40) in the cylindrical member (15) as a seal between the two chambers (30, 50). The separating plug (40) has a certain height H. The top closure (60) can be displaced towards the liquid component by applying pressure while being provided with a cannula (45) on the bottom side thereof. Said cannula (45) has a certain length L and encompasses at least one hole (42) which is arranged at the end located opposite the tip. H is smaller than L.

(57) **Zusammenfassung:** Die Erfindung betrifft einen Doppelkammer-Behälter für die Aufnahme und Kombination von 2 getrennten Komponenten, wovon mindestens eine flüssig ist, umfassend einen zylindrischen Körper (15) mit jeweils einem Verschluss (20, 60) an jedem der beiden Enden (5, 70) des Körpers (15), einem oberen Verschluss (60) zur Seite der flüssigen Komponente und einem unteren Verschluss (20) zur Seite der festen Komponente, und einem Trennstopfen (40) im zylindrischen Körper (15) als Abdichtung zwischen beiden Kammern (30, 50), wobei der Trennstopfen (40) eine Höhe H aufweist und der obere Verschluss (60) zur Seite der flüssigen Komponente unter Druckausübung verschiebbar ist und an seiner Unterseite eine Hohlnadel (45) mit der Länge L mit mindestens einer Öffnung (42) aufweist, die an dem der Spitze entgegen gesetzten Ende angeordnet ist, wobei H < L ist.

WO 2007/020238 A2